

procesa dēļ stiklā var rasties gaisa burbuļi un stikla biezums var būt nevienāds. Tas ir jāuztver kā dabiskas roku darba sekas, un tas piešķir ar muti izpūstam stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar muti izpūstu stiklu vienmēr ņiriet, kamēr tas ir auksts.

LTU - Bendorių piliūnų: Dulkėms valyti naudojate minkštą ir sausą šluostę, o riebalams ar panašioms dėmėms šalinai – minkštą ir drėgną šluostę. Niekada neuždenkite jokių ploviklių ar cheminių reagentų. Nejunkite lempas, kol neišgaravo visas vanduo. Konkretiai burna pūstam stiklui: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalūs procesas, stiklė gali susformuoti oro burbuliukų, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios s burna pūstas stiklas įgyja charakterį ir originalią išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atvėsęs.

SVK - Všeobecne udržba: Na utieranie prachu pozdĺž stien, skúm, skúm hárčírku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných skúm skúm, hárčírku hárčírku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické hárčírku. Nezapaľujte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomu jedinému procesu môžu v skúm vzniknúť vzduchové bubliny a zárožek sa môžu líšiť hrúbka skla. Toto treba vziať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

HUN - Általános állagmegőrzés: Használjon puha, száraz törölközőt a portalanításához, és puha, nedves törölközőt pedig a zsír és hasonló folyékony óvatos eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes villát el nem párolog. Kifejezetten szájjal fűtvegekhez: A szájjal fűtveg kezelésként alakítják ki. Az egyedi megmunkálásból adódóan lebegőbőrök lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a két eljárási természetes velejárója, és ez adja a szájjal fűtveg üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fűtveget mindig hidegen tisztítsa.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și ușcată pentru curățarea aprofundată și o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta ușor grăsimile sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evaporă toată apa. Special pentru sticla suflată: Sticla suflată este formată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grăsimile acestea poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățați întotdeauna sticla suflată atunci când aceasta se răcește.

CZE - Běžná údržba: K očištění prachu použijte měkký suchý hadřík a ke znečištění odstranění mastnoty nebo podobných skvrn měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čistící prostředky nebo chemická činidla. Nezapínajte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Speciálně pro foukané sklo: Foukané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému procesu se u mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a ručně se také lisí tloušťka skla. To je třeba chápat jako přirozený důsledek výrobního procesu a právě to dodává foukanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Foukané sklo vždy čistěte, když je sklo studené.

SVN - Splošno vzdrževanje: Za odstranjevanje prahu uporabite mehko, suho krpo ter mehko, vlažno krpo, da nežno obistite različne površine ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne pržite ali svetilke, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steklo: Ustno pihano steklo se oblikuje krpo. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklo nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postopka in je isto, kar daje ustno pihanemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιείται ένα μαλακό, στεγνό πανί για τα εξαρτήματα και ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρείτε σπασίλ λίπος ή παρωσιμύς λεκέδες. Μην χρησιμοποιείτε πατά απορρυπαντικά ή χημικά απορρυπαντήρια. Μην ανθείτε ή λάμπη την εξαρτήματα όλο το νερό που χρησιμοποιείτε για να την καθαρίσετε. Ειδικά για φωτισμό γυαλιού: Το φωτισμό γυαλιού σχηματίζεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, οι φωτισμοί γυαλιού είναι μοναδικά. Η χρήση απορρυπαντικών ή χημικών καθαριστικών γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως φυσικό σφάλμα-οποιοδήποτε της περιοχικής διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φωτισμό γυαλιού τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φωτισμό γυαλιού θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται είναι είναι κοινό.

TUR- Genel başlık: Toz almak için yumaşık, kuru bir bez ve yağ veya tinerle lekeleri nazikçe çıkarmak için yumaşık, nemli bir bez kullanın. Asla herhangi bir deterjan ya da kimyasal kullanmayın. Suyun tamamı buharlaşmadan önce lambayı açmayın. Özellikle ıfleme cam için: ıfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava bacakları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişkenlik gösterebilir. Bu, manuel işlemin doğal bir sonucu olarak görülmeli ve ağızdan ıfleme camı camı karakterleri ve organik görünümünü veren şeydir. ıfleme camları daima soğukken temizleyin

BGR - Обща поддржка: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на прах и мека, влажна кърпа, за да премахнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реагенти. Не включвайте лампата, преди цялата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя рязко. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мекурчата и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от рязкия процес и е това, което придава на издуханото стъкло неговия характер и органичен вид. Винаги почиствайте издуханото стъкло стъпено

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku i suhu krpu, a za nežno uklanjanje masnoće ili silicijna mirisa koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagens. Nemojte uključivati lampu pre nego što voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje rukom. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurčica vedrošću u staklu i razlike u debljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

RUS - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тканью. Для удаления жира или силиконового запаха используйте мягкую и влажную ткань. Никогда не используйте моющие средства или химические реагенты. Не включайте лампу, пока вода не испарится. Особенно для дуваного стекла: Дуваное стекло формируется руками. Благодаря этому уникальному процессу возможны появление пузырьков воздуха в стекле и различия в толщине стекла. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса а дуваное стекло придает характер и органический вид. Дуваное стекло всегда очищайте холодным.

якую влажную ткань. Не используйте моющие средства или химические реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла: Изделия из выдувного стекла выработаются вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие процесса ручной выработки, и именно это придает гутному стеклу его характерный, уникальный вид. Очищайте выдувное стекло только в холодном виде.

[illegible]

دراب و هو رجل غنبلاب لفتشبلأ جاجزلأ فيظننأ ىلع امأىأ صرأ

nordlux®
www.nordlux.com

Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK- 9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies

nordlux®
www.nordlux.com

Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK- 9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies